

BEMER

BEMER Dog Line

**BEMER Dog Basic &
BEMER Dog Comfort**



Istruzioni per l'uso
Italiano

1. Informazioni generali	5
1.1 Destinazione d'uso	5
1.2 Istruzioni per l'uso	6
1.3 Simboli	6
1.4 Responsabilità	7
1.5 Informazioni sul diritto d'autore	7
1.6 Disposizioni di garanzia convenzionale	7
2. Sicurezza	8
2.1 Indicazioni di carattere medico e norme di sicurezza	8
2.2 Norme di sicurezza senza danni a persone	9
3. Contenuto della fornitura	10
4. Dati tecnici	12
4.1 Dati specifici del prodotto	12
4.2 Condizioni operative, di stoccaggio e trasporto	15
4.3 Conformità CEM	16
4.4 Requisiti normativi	20
5. Utilizzo	21
5.1 Indicazioni	21
5.2 Indicazioni per l'utilizzo	21
5.2 Controindicazioni	22
5.3 Potenziali effetti collaterali	23
5.4 Utenti e gruppi target	23
5.5 Campo applicativo	23
5.6 Ambiente d'uso previsto	23
6. Descrizione del prodotto	24

7. Prima messa in funzione	29
7.1 Disimballaggio e controllo del contenuto della fornitura	29
7.2 Scelta del luogo di installazione	30
7.3 Caricamento di B.Control Dog (unità di controllo)	30
7.4 Variante Comfort	31
8.Utilizzo	32
8.1 Utilizzo locale di B.Control Dog	32
8.1.1 Comandi di B.Control Dog	33
8.1.2 Elementi informativi di B.Control Dog	33
8.1.3 Accensione, avvio e termine di un'applicazione	34
8.2 Utilizzo con Remote Control	35
8.2.1 Avvio di un'applicazione con Remote Control	35
8.2.2 Termine di un'applicazione con Remote Control	35
8.2.3 Cambio della batteria di Remote Control	35
9. Pulizia e cura	36
9.1 B.Control Dog	36
9.2 B.Base Dog	36
9.3 Comfort Mat Dog Cover	36
9.4 Remote Control	36
10. Smaltimento	36
11. Messaggi di errore e rimedio	36
12. Significato dei simboli su etichette e confezione	38



1. Informazioni generali

Grazie per aver scelto di acquistare BEMER Dog Line e per aver così riposto fiducia in noi.

Il sistema BEMER Dog Line deve essere sempre utilizzato in conformità con le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza e può essere applicato solo agli scopi qui descritti; qualsiasi altro utilizzo non è considerato idoneo.

1.1 Destinazione d'uso

BEMER Dog Line è pensato per l'uso quotidiano con cani di tutte le razze, taglie, età e sesso e supporta i processi fisiologici che stimolano la gioia del movimento, l'attività e la qualità della vita.

Il sistema BEMER Dog System coadiuva il benessere dei cani basandosi sulla microcircolazione naturale. Trasmette un segnale modulato in modo speciale utilizzando campi elettromagnetici pulsati che accompagnano i processi fisiologici nei cani. Stimola la gioia del movimento, l'attività, il comportamento ludico e la motivazione quotidiana, nonché miglioramenti visibili nel comportamento motorio e nell'andatura, anche nei cani affetti da osteoartrite.

Il nostro servizio clienti è a disposizione per fornire consulenza in caso di ulteriori domande all'indirizzo: sales@bemergroup.com

1.2 Istruzioni per l'uso



Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante del sistema BEMER Dog Line. È necessario leggere e comprendere le istruzioni per l'uso. La lingua originale delle istruzioni per l'uso è il tedesco.

1.3 Simboli



AVVERTENZA

AVVERTENZA: indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare lesioni gravi o la morte.



ATTENZIONE

ATTENZIONE: indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare lesioni lievi.

AVVISO

AVVISO: indica una possibile situazione di pericolo che, se non evitata, può comportare danni all'apparecchio o la perdita di dati durante il trattamento.



Contrassegno di avviso: segnale di sicurezza che avvisa della presenza di un rischio o pericolo.



Contrassegno di divieto: segnale di sicurezza che indica un divieto.



Contrassegno di prescrizione: segnale di sicurezza che prescrive un determinato comportamento.

1.4 Responsabilità

In caso di danni e/o difetti basati su un'installazione, un montaggio o un uso impropri del prodotto o in caso di inosservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle istruzioni di sicurezza, la legge prevede che a BEMER Int. AG derivi una riduzione o un'esclusione di responsabilità nonché la decadenza di un obbligo di garanzia legale. Nei casi sopra menzionati decade anche ogni diritto alla garanzia convenzionale.

1.5 Informazioni sul diritto d'autore

Tutti i contenuti di queste istruzioni per l'uso, in particolare testi, fotografie e grafici, sono protetti dalle leggi sul diritto d'autore. La tutela giuridica si estende anche alle banche dati e a risorse simili. Le istruzioni per l'uso non possono essere riprodotte in qualsiasi forma, né integralmente né parzialmente, al di fuori degli stringenti limiti imposti dalla legge sui diritti d'autore senza l'autorizzazione scritta di BEMER Int. AG.

Chi viola il diritto d'autore (ad es. copiando immagini o testi senza permesso) può rendersi perseguibile penalmente, essere diffidato con obbligo di pagamento oppure essere chiamato a pagare un risarcimento danni. Con riserva di esercizio dei diritti.

1.6 Disposizioni di garanzia convenzionale

Già al momento dell'acquisto dei prodotti BEMER c'è la possibilità di prendere atto delle nostre disposizioni di garanzia convenzionale. Le attuali condizioni di garanzia sono consultabili in qualsiasi momento anche sul nostro sito web. I diritti spettanti all'utilizzatore per legge in caso di vizi non sono limitati dalle disposizioni di garanzia convenzionale e questi potrà beneficiarne a titolo gratuito. Eventuali diritti di garanzia legale previsti per legge nei nostri confronti restano conseguentemente impregiudicati dalle nostre promesse di garanzia convenzionale. Le disposizioni di garanzia convenzionale del produttore non violano, quindi, i diritti di legge dell'utilizzatore, bensì ampliano la posizione giuridica di quest'ultimo.

Tenere presente che la garanzia non si applica a tutte le parti. Sono esclusi, in particolare, i componenti che si usurano più rapidamente nel normale utilizzo. Ulteriori informazioni dettagliate sull'ambito della garanzia sono disponibili nelle disposizioni di garanzia convenzionale.

E ora auguriamo a voi e ai vostri cani di ottenere grandi benefici da BEMER Dog Line.

2. Sicurezza

L'utilizzo del sistema BEMER Dog deve avvenire sempre in conformità con le istruzioni per l'uso e le informazioni sulla sicurezza. Il sistema può essere applicato solo agli scopi qui descritti; qualsiasi altro utilizzo non è considerato idoneo.

2.1 Indicazioni di carattere medico e norme di sicurezza

L'utilizzo non idoneo del sistema BEMER Dog può comportare rischi. Leggere attentamente questo capitolo.



Influssi elettromagnetici (PEMF)

Il sistema BEMER Dog si avvale della tecnologia PEMF ("Pulsed Electromagnetic Fields"). I dispositivi impiantabili attivi (ad es. pace-maker, pompe di insulina, ecc.) possono subire interferenze dagli influssi elettromagnetici sprigionatisi. I cani portatori di dispositivi impiantabili attivi non possono pertanto utilizzare il sistema BEMER Dog. I proprietari di cani portatori di dispositivi impiantabili attivi devono rispettare una distanza di sicurezza di almeno 50 cm dal dispositivo in funzione.

AVVISO

Nessun componente sostituibile dall'utente e nessuna necessità di manutenzione

Non ci sono componenti che possano essere sostituiti dall'utente; nel corso della vita utile non è richiesta alcuna manutenzione.



AVVERTENZA

Sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato

La sostituzione della batteria da parte di personale non qualificato può dare origine a situazioni pericolose. La sostituzione deve essere effettuata solo personale di assistenza autorizzato mediante l'attrezzatura appositamente prevista.



AVVERTENZA

Riparazioni solo da parte di personale autorizzato

Gli interventi di riparazione devono essere effettuati solo personale tecnico autorizzato. Quando il dispositivo è in funzione, non è possibile eseguire riparazioni. Modifiche non autorizzate del dispositivo possono dare origine a rischi imprevedibili.



ATTENZIONE

Pericoli derivanti da cablaggi/cavi

Cavi e cablaggi possono generare problemi se posizionati male, ad esempio causando inciampi o impigliamenti accidentali. Fare attenzione affinché i cavi (a C USB) e il dispositivo siano posizionati in modo da non rappresentare punti di intralcio. Scegliere un luogo poco frequentato per l'installazione del dispositivo.



Elevata corrente di dispersione dovuta al contatto simultaneo di contatti aperti

Il contatto contemporaneo di due componenti metallici può comportare elevate correnti di dispersione che provocano ustioni della pelle. Le istruzioni sono riportate sui relativi componenti.



Elettrocuzione durante i lavori di pulizia

La penetrazione di acqua può provocare un cortocircuito nell'apparecchio e mettere in pericolo l'utilizzatore. Prima di eseguire lavori di pulizia staccare le parti sotto tensione dall'alimentazione di corrente. I contatti elettrici del dispositivo (connettore magnetico sul lato inferiore dell'alloggiamento di B.Control Dog) non devono entrare in contatto con liquidi.

AVVISO

Misure di protezione contro l'elettrocuzione

Il dispositivo è dotato di protezione contro le scosse elettriche tramite isolamento rinforzato o doppio con 2 MOPP ("Means of Patient Protection") tra la rete di alimentazione e il lato paziente. L'isolamento galvanico dalla rete di alimentazione è garantito da un isolamento medicalmente approvato secondo IEC 60601-1. Il dispositivo viene completamente scollegato dall'alimentazione elettrica staccando il cavo di alimentazione.

2.2 Norme di sicurezza senza danni a persone



Utilizzo improprio

Evitare l'uso di questo dispositivo direttamente vicino o impilato su altri dispositivi BEMER Dog, poiché il contatto potrebbe causare difetti di funzionamento. Se l'utilizzo nel modo sopra descritto fosse comunque necessario, questo dispositivo e gli altri apparecchi devono essere monitorati per accertarsi che funzionino correttamente.



Compatibilità elettromagnetica

L'utilizzo di accessori, sensori o cavi non specificati o non forniti dal produttore di questo dispositivo può compromettere la compatibilità elettromagnetica. Di conseguenza, può comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità alle interferenze e compromettere il corretto funzionamento del dispositivo.



Problemi causati da dispositivi di comunicazione ad alta frequenza (HF)

I dispositivi di comunicazione mobili HF (compresi gli accessori come cavi per antenne e antenne esterne) devono essere utilizzati a una distanza minima di 30 cm (12") da qualsiasi componente del sistema BEMER Dog, compresi i cavi previsti dal produttore. Una distanza adeguata aiuta a evitare potenziali compromissioni del funzionamento del dispositivo.

Contenuto della fornitura

3. Contenuto della fornitura



B.Control Dog



B.Base Dog/B.Base Dog max



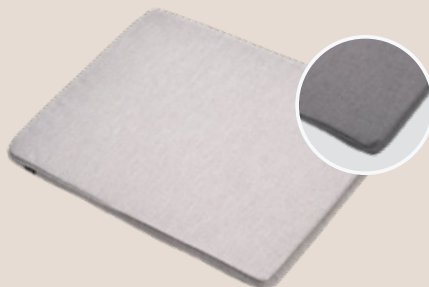
Power Supply



Adattatore

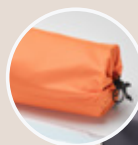


Accessori



Comfort Mat Dog/
Comfort Mat Dog max con Cover*

(La figura mostra il materassino con la fodera.
Materassino e fodera sono forniti separatamente.)



Pouch Dog/
Pouch Dog max



Remote Control*

* Gli articoli contrassegnati con * sono componenti di
BEMER Dog Comfort e BEMER Dog Comfort max.



BEMER Dog Line - dark grey

RIF	Denominazione del prodotto	BEMER Dog Basic 416010	BEMER Dog Basic max 416020	BEMER Dog Comfort 416030	BEMER Dog Comfort max 416040
426000	B.Control Dog	✓	✓	✓	✓
436010	B.Base Dog (dark grey) (60 x 80 cm)	✓	×	✓	×
436020	B.Base Dog max (dark grey) (80 x 120 cm)	×	✓	×	✓
456210	Comfort Mat Dog	×	×	✓	×
456220	Comfort Mat Dog max	×	×	×	✓
456332	Comfort Mat Dog Cover (light grey)	×	×	✓	×
456342	Comfort Mat Dog Cover max (light grey)	×	×	×	✓
456200	Pouch Dog (dark grey)	✓	×	✓	×
456300	Pouch Dog max (dark grey)	×	✓	×	✓
456600	Remote Control	×	×	✓	✓
446000	Power Supply Dog incl. cavo a C USB	✓	✓	✓	✓
766100	Istruzioni per l'uso *	✓	✓	✓	✓

*(in formato digitale tramite il QR-code)



BEMER Dog Line - orange

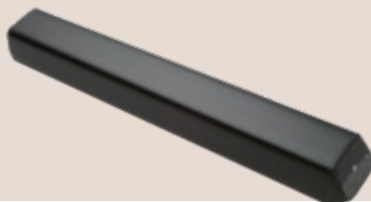
RIF	Denominazione del prodotto	BEMER Dog Basic 416011	BEMER Dog Basic max 416021	BEMER Dog Comfort 416031	BEMER Dog Comfort max 416041
426000	B.Control Dog	✓	✓	✓	✓
436011	B.Base Dog (orange) (60 x 80 cm)	✓	×	✓	×
436021	B.Base Dog max (orange) (80 x 120 cm)	×	✓	×	✓
456210	Comfort Mat Dog	×	×	✓	×
456220	Comfort Mat Dog max	×	×	×	✓
456330	Comfort Mat Dog Cover (dark grey)	×	×	✓	×
456340	Comfort Mat Dog Cover max (dark grey)	×	×	×	✓
456201	Pouch Dog (orange)	✓	×	✓	×
456301	Pouch Dog max (orange)	×	✓	×	✓
456600	Remote Control	×	×	✓	✓
446000	Power Supply Dog incl. cavo a C USB	✓	✓	✓	✓
766100	Istruzioni per l'uso *	✓	✓	✓	✓

*(in formato digitale tramite il QR-code)

4. Dati tecnici

4.1 Dati specifici del prodotto BEMER Dog Line

Codice articolo
REF 426000



Unità di controllo

Denominazione del prodotto:

B.Control Dog

Tipo di prodotto: unità di controllo

Dimensioni (L x P x H): 580 x 80 x 60 mm

Peso: ca. 1090 g

Tipo: apparecchio portatile

Rivestimento esterno:

PC/ABS, alluminio, vetro

Grado di protezione IP: 22

Classe di protezione (IEC 61140): SKII

Protezione da folgorazione:

2MOPP Classe II

Classe CEM (CISPR 11:2009): Classe B

Tensione di ingresso: 5VDC/1A

Tensione di esercizio in volt: 5 V

Potenza max in watt: 5 W

Batteria integrata agli ioni di litio da 34,5 Wh

Codice articolo
REF 436010



Applicatore

Denominazione del prodotto:

B.Base Dog (dark grey)

Tipo di prodotto: applicatore

Dimensioni (L x P x H): 983 x 580 x 61 mm

Peso: ca. 1092 g

Classe dell'apparecchio:

parte applicata di tipo BF

Densità di flusso media $\approx 35 \mu\text{T}$
(livello massimo)

Rivestimento esterno: poliestere (PES)

Codice articolo
REF 436020



Applicatore

Denominazione del prodotto:

B.Base Dog max (dark grey)

Tipo di prodotto: applicatore

Dimensioni (L x P x H): 1376 x 780 x 61 mm

Peso: ca. 1729 g

Classe dell'apparecchio:

parte applicata di tipo BF

Densità di flusso media $\approx 35 \mu\text{T}$
(livello massimo)

Rivestimento esterno: poliestere (PES)

Codice articolo

REF 436011



Applicatore

Denominazione del prodotto:

B.Base Dog (orange)

Tipo di prodotto: applicatore**Dimensioni (L x P x H):** 983 x 580 x 61 mm**Peso:** ca. 1092 g**Classe dell'apparecchio:**

parte applicata di tipo BF

Densità di flusso media $\approx 35 \mu\text{T}$

(livello massimo)

Rivestimento esterno: poliestere (PES)**Codice articolo**

REF 436021



Applicatore

Denominazione del prodotto:

B.Base Dog max (orange)

Tipo di prodotto: applicatore**Dimensioni (L x P x H):** 1376 x 780 x 61 mm**Peso:** ca. 1729 g**Classe dell'apparecchio:**

parte applicata di tipo BF

Densità di flusso media $\approx 35 \mu\text{T}$

(livello massimo)

Rivestimento esterno: poliestere (PES)**Codice articolo**

REF 456210



Accessori

Denominazione del prodotto:

Comfort Mat Dog

Tipo di prodotto: accessori**Dimensioni (L x P x H):** 785 x 580 x 30 mm**Peso:** ca. 426 g**Tipo:** apparecchio portatile**Rivestimento esterno:** poliestere (PES)**Codice articolo**

REF 456220



Accessori

Denominazione del prodotto:

Comfort Mat Dog max

Tipo di prodotto: accessori**Dimensioni (L x P x H):** 1170 x 780 x 30 mm**Peso:** ca. 835 g**Tipo:** apparecchio portatile**Rivestimento esterno:** poliestere (PES)

Codice articolo
REF 456330



Accessori

Denominazione del prodotto:
Comfort Mat Dog Cover (dark grey)
Tipo di prodotto: accessori
Dimensioni (L x P x H):
785 x 585 x 5 mm
Peso: ca. 575 g
Tipo: apparecchio portatile
Rivestimento esterno: poliestere (PES)

Codice articolo
REF 456340



Accessori

Denominazione del prodotto:
Comfort Mat Dog Cover max (dark grey)
Tipo di prodotto: accessori
Dimensioni (L x P x H):
1170 x 780 x 5 mm
Peso: ca. 1153 g
Tipo: apparecchio portatile
Rivestimento esterno: poliestere (PES)

Codice articolo
REF 456332



Accessori

Denominazione del prodotto:
Comfort Mat Dog Cover (light grey)
Tipo di prodotto: accessori
Dimensioni (L x P x H):
785 x 585 x 5 mm
Peso: ca. 575 g
Tipo: apparecchio portatile
Rivestimento esterno: poliestere (PES)

Codice articolo
REF 456342



Accessori

Denominazione del prodotto:
Comfort Mat Dog Cover max (light grey)
Tipo di prodotto: accessori
Dimensioni (L x P x H):
1170 x 780 x 5 mm
Peso: ca. 1153 g
Tipo: apparecchio portatile
Rivestimento esterno: poliestere (PES)

Codice articolo
REF 446000



Caricabatterie

Denominazione del prodotto:

Power Supply Dog incl. cavo a C USB

Tipo di prodotto: cavo di ricarica

Dimensioni (L x P x H): 55 x 70 x 38 mm

Lunghezza cavo: 295 cm

Grado di protezione IP: 22

Classe di protezione (IEC 61140): SKII

Protezione da folgorazione:

2MOPP Classe II

Classe CEM (CISPR 11:2009): Classe B

Tensione di ingresso:

100-240 V AC / 50-60 Hz

Tensione di uscita: 5 V DC/1,2 A

Potenza max in watt: 6 W

Codice articolo
REF 456600



Accessori

Denominazione del prodotto:

Remote Control

Tipo di prodotto: accessori

Dimensioni (L x P x H): 90 x 32 x 10 mm

Tipo: apparecchio portatile

Rivestimento esterno: alluminio

Interfaccia: Bluetooth

La durata utile prevista del sistema BEMER Dog è di dieci anni in condizioni di utilizzo normali. Se la durata della batteria diminuisce anticipatamente, consigliamo di farla controllare dal produttore. La batteria è soggetta a usura in relazione alla vetustà e all'utilizzo. La durata utile della batteria integrata è in genere di cinque anni. Queste informazioni possono variare a seconda delle condizioni operative prevalenti.

4.2 Condizioni operative, di stoccaggio e trasporto



Intervallo di temperatura

(condizioni operative)

da 0 a 40 °C



Umidità dell'aria

(stoccaggio, trasporto)

dal 10 al 90% (senza condensa)



Umidità dell'aria

(condizioni operative)

dal 15 al 90% (senza condensa)



Pressione dell'aria ambiente

(stoccaggio, trasporto)

da 700 a 1100 hPa



Pressione dell'aria ambiente

(condizioni operative)

da 700 a 1060 hPa



Tempo necessario per il raggiungimento

dell'intervallo di temperatura operativo a partire dalla temperatura di trasporto più bassa

~ 30 minuti



Intervallo di temperatura

(stoccaggio, trasporto)

da -20 a +60 °C



Tempo necessario per il raggiungimento

dell'intervallo di temperatura operativo a partire dalla temperatura di trasporto più alta

~ 30 minuti

4.3 Conformità CEM

Il sistema BEMER Dog è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico all'interno del quale le interferenze HF non sono tenute sotto controllo.

BLUETOOTH

Intervallo di frequenza operativa: 2402–2480 MHz

Massima potenza di uscita: 7,8 dBm

Modulazione: GFSK

Larghezza di banda: 2 MHz

EMISSIONE ELETTROMAGNETICA

Questo dispositivo è conforme ai requisiti della norma IEC 60601-1-2:2014, compresa la norma IEC 60601-1-2:2014/AMD1:2020 (Compatibilità elettromagnetica - Requisiti e prove per apparecchiature e sistemi elettromedicali). Le prove elencate nelle tabelle seguenti sono state eseguite conformemente a questa norma di prodotto.

Misurazioni delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico – Linee guida
Emissioni HF secondo CISPR 11	Gruppo 1	Il dispositivo utilizza energia HF esclusivamente per il suo funzionamento interno. Pertanto, le sue emissioni HF sono molto ridotte ed è improbabile che vadano a interferire con apparecchiature elettroniche adiacenti.
Emissioni HF secondo CISPR 11	Classe B	Il dispositivo è destinato a essere utilizzato in tutte le strutture, comprese aree residenziali e simili che sono immediatamente allacciate a una rete di alimentazione pubblica che fornisce anche edifici a uso abitativo.
Correnti armoniche a norma IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione/flicker a norma IEC 61000-3-3	Conforme	

DISTANZE DI SICUREZZA CONSIGLIATE

tra apparecchi di comunicazione HF portatili e mobili e il dispositivo. Il cliente o l'utilizzatore può contribuire a evitare le interferenze elettromagnetiche rispettando la distanza minima tra gli apparecchi di comunicazione HF (trasmettitori) portatili e mobili e il sistema terapeutico BEMER, come sotto indicato, in funzione della potenza di uscita dell'apparecchio di comunicazione.

Potenza nominale del trasmettitore [W]	Distanza di sicurezza a seconda della frequenza del trasmettitore [m]			
	da 150 kHz a 80 MHz al di fuori delle bande ISM	da 150 kHz a 80 MHz nelle bande ISM	da 80 MHz a 800 MHz	da 800 MHz a 2,5 GHz
	$d = \frac{3,5}{3} \sqrt{P} = 1,17\sqrt{P}$	$d = \frac{12}{10} \sqrt{P} = 1,2\sqrt{P}$	$d = \frac{12}{10} \sqrt{P} = 1,2\sqrt{P}$	$d = \frac{23}{10} \sqrt{P} = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,12	0,23
0,1	0,37	0,38	0,38	0,73
1	1,17	1,2	1,2	2,3
10	3,69	3,79	3,79	7,27
100	11,67	12	12	23

Per trasmettitori la cui potenza nominale massima non sia indicata nella tabella sopra riportata, la distanza può essere determinata utilizzando l'equazione appartenente alla rispettiva colonna, dove P rappresenta la potenza nominale massima del trasmettitore in watt (W) in conformità a quanto indicato dal produttore del trasmettitore.

RESISTENZA A DISTURBI ELETTROMAGNETICI

Misurazioni delle emissioni	LIVELLO DI PROVA IEC 60601	Livello di conformità
Scarica dell'elettricità elettrostatica a norma IEC 61000-4-2	± 8 kV di scarica dei contatti ± 15 kV di scarica d'aria	± 8 kV di scarica dei contatti ± 15 kV di scarica d'aria
<p>È consigliabile che i pavimenti siano in legno o cemento oppure provvisti di mattonelle in ceramica.</p>		
Interferenze elettriche transitorie veloci a norma IEC 61000-4-4	± 2 kV per cavi di alimentazione ± 1 kV per cavi di ingresso/uscita	± 2 kV per cavi di alimentazione ± 1 kV per cavi di ingresso/uscita
Tensioni a impulso / sovratensioni a norma IEC 61000-4-5	± 1 kV di tensione fase - fase ± 2 kV di tensione fase - terra	± 1 kV di tensione fase - fase ± 2 kV di tensione fase - terra
Campo magnetico a frequenza di rete (50/60 Hz) a norma IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

La qualità della tensione di alimentazione deve corrispondere a quella di una normale attività commerciale o di un ambiente ospedaliero.

Cali di tensione, interruzioni temporanee e variazioni della tensione a norma IEC 61000-4-11	< 5 % UT per 1/2 periodo (> 95 % di caduta) < 40 % UT per 10 periodi (60 % di caduta) < 70 % UT per 25 periodi (30 % di caduta) < 5 % UT 5 s (> 95 % di caduta)	< 5 % UT per 1/2 periodo (> 95 % di caduta) < 40 % UT per 10 periodi (60 % di caduta) < 70 % UT per 25 periodi (30 % di caduta) < 5 % UT 5 s (> 95 % di caduta)
--	--	--

La qualità della tensione di alimentazione deve corrispondere a quella di una normale attività commerciale o di un ambiente ospedaliero. Se l'utilizzatore dell'apparecchio necessita di un uso continuativo anche in assenza di tensione di rete, si raccomanda di utilizzare l'apparecchio tramite un gruppo di continuità o una batteria.

Nota: UT è la tensione alternata di rete prima dell'applicazione del livello di prova.

Verifiche della resistenza alle interferenze	LIVELLO DI PROVA IEC 60601	Livello di conformità
Interferenze HF condotte a norma IEC 61000-4-6	3Veff da 150 kHz a 80 MHz all'interno della banda ISM/banda amatoriale 6Veff da 150 kHz a 80 MHz all'interno della banda ISM/banda amatoriale	3Veff 6Veff
Interferenze HF irradiate a norma IEC 61000-4-3	10 V/m da 80 Mhz a 2,7 GHz	10 V/m da 80 Mhz a 2,7 GHz
Immunità alle interferenze di apparecchiature di comunicazione RF in campo vicino secondo IEC 61000-4-39	30 kHz CW con 8 A/m 134,2 kHz PM 2,1 kHz con 65 A/m 13,56 MHz PM 50 kHz con 7,5 A/m	30 kHz CW con 8 A/m 134,2 kHz PM 2,1 kHz con 65 A/m 13,56 MHz PM 50 kHz con 7,5 A/m
Immunità alle interferenze di apparecchiature di comunicazione RF in campo vicino secondo IEC 61000-4-3	380-390 MHz PM 18 Hz con 27 V/m 430-470 MHz FM 1 kHz seno con 28 V/m 704-787 PM 217 Hz con 9 V/m 800-960 PM 18 Hz con 28 V/m 1700-1990 PM 217 Hz con 28 V/m 2400-2570 PM 217 Hz con 28 V/m 5100-5800 PM 217 Hz con 9 V/m	380-390 MHz PM 18 Hz con 27 V/m 430-470 MHz FM 1 kHz seno con 28 V/m 704-787 PM 217 Hz con 9 V/m 800-960 PM 18 Hz con 28 V/m 1700-1990 PM 217 Hz con 28 V/m 2400-2570 PM 217 Hz con 28 V/m 5100-5800 PM 217 Hz con 9 V/m

Resistenza alle interferenze nei confronti di impianti di telecomunicazioni HF secondo i valori limite di IEC 61000-4-3 verificata e superata.

Ambiente elettromagnetico – linee guida

Distanza di sicurezza consigliata: $d = 1,2 \sqrt{P}$

$d = 1,2 \sqrt{P}$ per 80 MHz fino a 800 MHz

$d = 2,3 \sqrt{P}$ per 800 MHz fino a 2,5 GHz

P corrisponde alla potenza nominale del trasmettitore in watt (W) secondo quanto indicato dal produttore del trasmettitore, mentre d corrisponde alla distanza di sicurezza consigliata in metri (m). In conformità a una verifica effettuata sul posto^a, l'intensità di campo dei trasmettitori radio fissi risulta, a qualsiasi frequenza, inferiore al livello di conformità^b. Possono verificarsi interferenze nelle vicinanze di apparecchi sui quali sia apposto il simbolo seguente:



Nota 1: a 80 MHz e 800 MHz attenersi al valore maggiore.

Nota 2: queste linee guida non sono applicabili a tutte le situazioni. La propagazione di onde elettromagnetiche viene influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione causati da edifici, oggetti e persone. (a) Teoricamente non è possibile stabilire con precisione a priori l'intensità di campo dei trasmettitori fissi come, ad esempio, le stazioni base di telefoni radio e i servizi terrestri di radiocomunicazione, le stazioni amatoriali, le emittenti radiofoniche AM e FM e televisive. Per determinare l'ambiente elettromagnetico in presenza di trasmettitori fissi, è consigliabile effettuare una verifica in loco. Se l'intensità di campo misurata sul posto in cui viene utilizzato il sistema BEMER supera il livello di conformità summenzionato, sarà necessario tenere sotto controllo il sistema BEMER Dog per attestarne il corretto funzionamento. Nel caso in cui vengano rilevate caratteristiche di rendimento insolite potrebbe risultare necessario adottare misure aggiuntive quali, ad esempio, il cambiamento dell'orientamento o dell'ubicazione del sistema BEMER Dog. (b) L'intensità di campo su un campo di frequenze da 150 kHz a 80 MHz deve essere minore di 3 V/m.

4.4 Requisiti normativi

Dichiarazione di conformità UE

Il prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive europee:

2014/35/EU Direttiva sulla bassa tensione

2014/53/EU Direttiva sulle apparecchiature radio

2014/30/EU Direttiva EMC

2011/65/EU Direttiva RoHS (restrizione sull'uso di sostanze pericolose)

La dichiarazione di conformità UE completa è accessibile al seguente indirizzo:

bemer.me/dog-eu-conformity



5. Utilizzo

L'applicazione avviene con il cane fermo e posizionato su B.Base Dog platziert. Il segnale BEMER Signal viene trasmesso mediante campi elettromagnetici pulsati generati da bobine di rame in modo uniforme sulla superficie. Sono preimpostati diversi programmi. Per l'impiego quotidiano è possibile utilizzare cicli di applicazioni definiti (ad es. 2 x 8 minuti al giorno).



Il sistema BEMER Dog può essere utilizzato solo per cani. Le applicazioni su altri esseri viventi sono considerate come uso non conforme.

5.1 Indicazioni

Indicazioni di carattere medico

Il sistema BEMER Dog può essere utilizzato come coadiuvante nei cani affetti da osteoartrite.

Altri settori d'impiego:

- ✓ È studiato appositamente per la funzione della microcircolazione
- ✓ Favorisce la naturale gioia del movimento e la mobilità
- ✓ Promuove l'attività di gioco, l'esercizio e la gestione
- ✓ Supporta un comportamento equilibrato
- ✓ Incrementa l'attenzione e la motivazione nella quotidianità
- ✓ Può apportare miglioramenti visibili nei modelli di attività e movimento sia nei cani sportivamente attivi sia in quelli anziani o con mobilità ridotta

Indicazioni per l'utilizzo:

- ✓ Non invasivo, facilmente integrabile nelle vita di ogni giorno
- ✓ Supporta l'equilibrio corporeo e la gioia di vivere
- ✓ Delicato, ben sopportato, senza effetti collaterali noti
- ✓ Applicazione indolore e senza stress
- ✓ Può essere utilizzato in combinazione con le cure veterinarie, ma non sostituisce il trattamento veterinario

5.2 Controindicazioni

Non utilizzare

- nelle immediate vicinanze di pace-maker o altri dispositivi elettronici attivi impiantati (distanza minima: 50 cm)
- in presenza di tumori attivi diagnosticati

Utilizzare con particolare attenzione in caso di

- gravidanza del cane
- stato dolorosi non diagnosticati
- malattie infettive in stadio acuto, ad es. febbre

Avvertenza di sicurezza:

L'applicazione deve essere sempre eseguita in conformità con le istruzioni di sicurezza allegate. In caso di dubbi consultare un veterinario prima dell'uso.

5.3 Potenziali effetti collaterali

Nell'utilizzo corretto secondo le istruzioni per l'uso, non sono noti effetti collaterali indesiderati. In singoli casi i cani possono manifestare temporaneamente le seguenti reazioni:

- Stanchezza
- Aumento di attività
- Variazioni comportamentali di breve durata

Questi cambiamenti temporanei nel comportamento o nel livello di attività possono verificarsi durante o dopo l'applicazione e di solito si risolvono spontaneamente.

5.4 Utenti e gruppi target

Il gruppo di utenti a cui è destinato il prodotto è costituito dai proprietari di cani di ogni tipo (cani da lavoro, cani sportivi e cani da compagnia). L'applicazione è possibile anche in ambito professionale da parte di medici veterinari.

Il sistema BEMERDog è adatto a cani di ogni razza, taglia, età e sesso, indifferentemente se attivi, sedentari o anziani. L'applicazione può avvenire anche in combinazione con terapie veterinarie, ma non sostituisce il trattamento veterinario.

5.5 Campo applicativo

L'applicazione del sistema BEMER Dog avviene su in posizione distesa e interessa tutto il corpo di cani di ogni taglia e razza.

5.6 Consiglio per l'uso

Il sistema BEMER Dog viene fornito con tre programmi preimpostati, specificatamente ottimizzati per abituare gradualmente il cane al trattamento.

Iniziare con il programma 1 (minima intensità). Dopo una settimana è possibile passare al livello successivo. Se necessario, dopo un'ulteriore settimana passare al programma 3 (massima intensità). Osservare attentamente il cane e scegliere a lungo termine il programma che si rivela più adatto all'animale. I tre programmi preimpostati si differenziano per l'intensità. Ogni programma dura otto minuti. Per ottenere risultati ottimali, è consigliabile un'applicazione due volte al giorno. La sezione 8 "Utilizzo" spiega come scegliere i programmi.

5.7 Ambiente d'uso previsto

Il sistema BEMER Dog è destinato all'uso domestico da parte di proprietari di cani senza formazione medica specifica. Può essere utilizzato anche da personale qualificato in ambito professionali come cliniche veterinarie, centri di riabilitazione o cliniche per animali nel rispetto delle normative vigenti.

6. Descrizione del prodotto

Il componenti centrali del sistema BEMER Dog sono l'unità di controllo B.Control Dog e l'applicatore B.Base Dog. Il dispositivo B.Control Dog è fornito in un alloggiamento stabile di alluminio per la protezione da agenti esterni come urti violenti e schizzi d'acqua. Comprende l'unità di alimentazione per la generazione del segnale elettromagnetico pulsante e anche una potente batteria, che in genere alimenta il sistema per una settimana considerando un utilizzo due volte al giorno. Il sistema BEMER Dog può quindi essere utilizzato in modo flessibile secondo le esigenze individuali in luoghi privi di alimentazione elettrica, come ad esempio nei campi di addestramento per cani o all'aria aperta.

Gli elementi centrali del sistema BEMER Dog sono B.Control Dog e B.Base Dog.



Unità di comando

Unità di controllo B.Control Dog



BEMER Dog Basic in combinazione con altri lettini o ceste per cani per cani



A seconda della razza e della taglia del cane B.Base Dog è disponibile in due diverse grandezze (superficie: 60 x 80 cm e 80 x 120 cm).

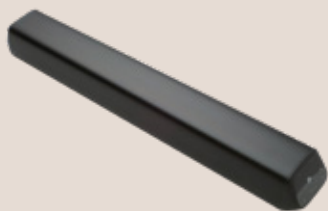
L'utilizzo di BEMER Dog Basic può avvenire anche in combinazione con altri lettini per cani. A tale scopo posizionare il lettino preferito (telo o cesta) dal cane su B.Base Dog. Se nel lettino del cane non sono presenti materiali ferromagnetici o ferritici, il segnale elettromagnetico non viene deviato.

Avviso: nella gamma prodotti di BEMER Dog Comfort è contenuto un materassino comfort ergonomico, il Comfort Mat Dog. Per ottenere risultati ottimali, è consigliabile utilizzare il Comfort Mat Dog.

La modalità di funzionamento è stata specificamente testata e ottimizzata in combinazione con il Comfort Mat Dog. Comfort Mat Dog è protetto con Comfort Mat Dog Cover.

È consigliabile un'applicazione regolare una o due volte al giorno.

B.Control Dog (unità di controllo)



- 3 programmi preimpostati
- indicatore del livello batteria
- unità di controllo rotante per B.Base Dog (a seconda del luogo di installazione e della visibilità del display)

B.Base Dog (applicatore)



- 2 diverse grandezze (lettino: 60 x 80 cm e 80 x 120 cm)
- 2 diversi colori (orange e dark grey)
- 4 chiusure in velcro per Comfort Mat Dog/ max sul lato inferiore
- Rivestimento antiscivolo sul lato inferiore
- Rivestimento esterno facile da pulire

Remote Control (comando a distanza)



- Con portata fino a 10 metri
- Comando a un pulsante per scelta e avvio/ arresto di un programma
- Batteria a bottone sostituibile

Power Supply Dog incl. cavo di ricarica a C USB



- Alimentatore multifunzione e caricabatterie con cavo lungo 2,9 metri e connettore a C USB
- Adattatore per prese UE/USA/UK
- 100-240 Volt/50-60Hz

Pouch Dog & Pouch Dog max



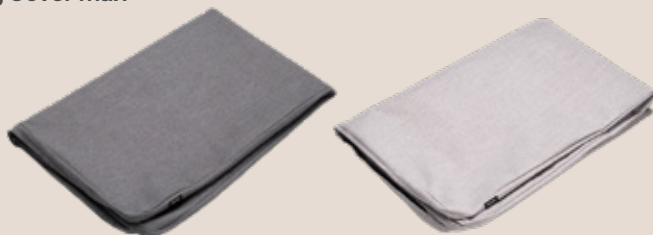
- Borsa per il trasporto e la conservazione con cinghie di fissaggio
- Disponibile in 2 grandezze
- Disponibile in 2 colori

Comfort Mat Dog & Comfort Mat Dog max



- Materassino comfort
- Interno in espanso con fodera
- Disponibile in 2 grandezze

Comfort Mat Dog Cover & Comfort Mat Dog Cover max



- Fodera per Comfort Mat Dog/ Comfort Mat Dog max
- Disponibile in 2 grandezze
- Disponibile in 2 colori (light grey/dark grey)
- Lavabile a mano a 30°C
- Lato inferiore antiscivolo
- Protegge Comfort Mat Dog dall'umidità

Prima messa in funzione



7. Prima messa in funzione

7.1 Disimballaggio e controllo del contenuto della fornitura

Accertarsi di aprire la confezione di BEMER Dog Line sul lato giusto (vedi simbolo sulla confezione) in modo tale che il contenuto non possa cadere durante l'apertura. A seconda del contenuto della fornitura selezionato (BEMER Dog Basic o BEMER Dog Comfort), estrarre tutti i singoli componenti dalla confezione e verificarne la completezza.

7.2 Scelta del luogo di installazione

Innanzitutto scegliere un luogo di installazione adatto a B.Base Dog. Il luogo dove il cane dorme abitualmente è ideale.



Nella scelta del luogo di installazione, assicurarsi inoltre che B.Base Dog non si trovi sul percorso del cane e non generi un pericolo di inciampo.

Con l'acquisto di BEMER Dog Comfort, nella confezione sono compresi Comfort Mat Dog, Comfort Mat Dog Cover e Remote Control. Comfort Mat Dog garantisce al cane condizioni di riposo e sonno piacevoli ed è realizzato con materiali che non deviano il segnale elettromagnetico. Se l'acquisto riguarda BEMER Dog Basic (senza Comfort Mat Dog), è possibile posizionare il lettino del cane direttamente sopra B.Base Dog. Per ulteriori informazioni consultare il capitolo 7.4.

Orientamento a sinistra o a destra di B.Control Dog

Nella scelta del luogo di installazione adatto è anche possibile orientare B.Control Dog in modo che il display sia posizionato a sinistra o a destra su B.Base Dog.



A tale scopo attivare semplicemente il contatto magnetico sul lato inferiore di B.Control Dog tirando la linguetta ed estrarlo da B.Base Dog. Ruotalo di 180° in modo che il display sia posizionato dall'altro lato e sia ben visibile. Il contatto magnetico può essere collegato di nuovo con B.Control Dog premendolo.

7.3 Caricamento di B.Control Dog



Avvertenza: prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, installare l'adattatore di corrente previsto per il rispettivo Paese.

Collegare il caricabatterie (Power Supply Dog incl. cavo a C USB) all'attacco previsto sul retro di B.Control Dog. Caricare completamente B.Control Dog prima del primo utilizzo. La carica dura generalmente da 3 a 4 ore.



7.4 Variante Comfort

Il contenuto della fornitura di BEMER Dog Comfort comprende Comfort Mat Dog. Per evitarne lo scivolamento e garantirne l'aderenza a B.Base Dog, utilizzare la fodera per materassino Comfort Mat Cover in dotazione. Sul lato inferiore della fodera sono presenti quattro punti di attacco con velcro per unire in modo sicuro Comfort Mat Dog e B.Base Dog.



Fase 1:

per un ottimale comfort, srotolare completamente Comfort Mat Dog dopo il disimballaggio, affinché assuma la forma finale entro 48 ore. Poi applicare la fodera Comfort Mat Dog Cover e fissarla mediante le chiusure con velcro.



Fase 2:

sul lato inferiore della fodera per il materassino Comfort Mat Dog Cover si trovano quattro attacchi con velcro, mediante i quali è possibile fissare il materassino Comfort Mat Dog alla fodera sull'applicatore B.Base Dog per evitarne lo scivolamento.



Fase 3:

sul lato inferiore dell'applicatore B.Base Dog si trovano quattro attacchi per le strisce con velcro, mediante i quali è possibile fissare la fodera Comfort Mat Cover. Accoppiare le quattro strisce con velcro verso l'alto con B.Base Dog.



Fase 4:

fissare B.Comfort Mat Dog a B.Base Dog mediante gli attacchi con velcro.

8. Utilizzo

Il sistema BEMER Dog può essere comandato tramite il display di B.Control oppure con comando a distanza.

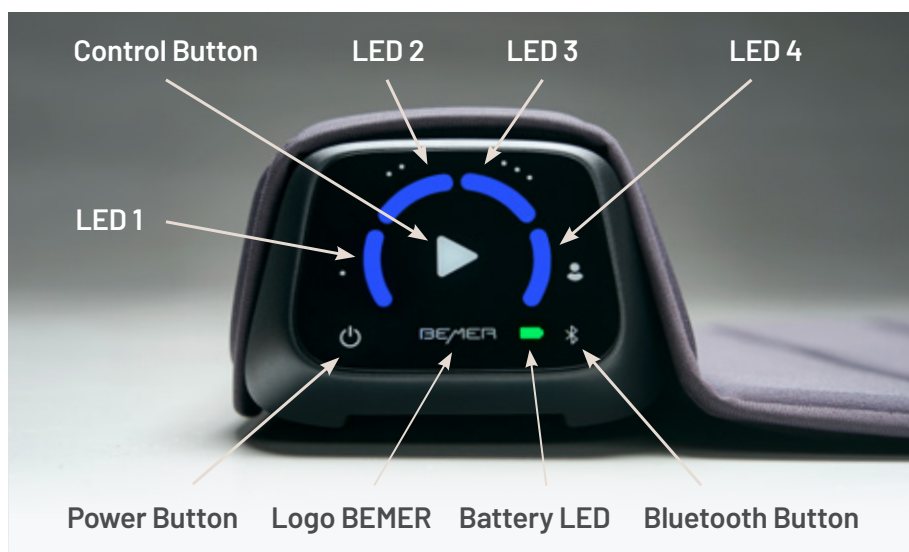


Comando diretto sull'unità di controllo di B.Control Dog.



Comando con Remote Control
(Avviso: compreso solo nel contenuto della fornitura di BEMER Dog Comfort)

8.1 Comando diretto su B.Control Dog



8.1.1 Comandi di B.Control Dog



Power Button

Accende e spegne il dispositivo. Per l'**accensione** premere brevemente il Power Button. B.Control Dog si accende e il display si illumina. Per lo **spegnimento** tenere premuto per due secondi il Power Button. B.Control Dog si spegne e il display non è più illuminato.



Bluetooth Button

Per attivare l'accoppiamento Bluetooth tenere premuto il pulsante Bluetooth per due secondi. I quattro LED lampeggiano alternatamente in colore lilla per 30 secondi. Entro questo lasso di tempo è possibile l'accoppiamento di Remote Control.



Control Button

Questa funzione consente di selezionare, avviare e chiudere un programma. Dopo la selezione il programma si avvia automaticamente dopo due secondi. Il programma corrente viene terminato automaticamente.

8.1.2 Elementi informativi di B.Control Dog



Programma 1

Visualizza il programma 1 selezionato sul display.



Programma 2

Visualizza il programma 2 selezionato sul display.



Programma 3

Visualizza il programma 3 selezionato sul display.



Scelta del programma

Indica il programma selezionato al momento.



LED 1, 2, 3

Lampeggio per indicare che l'applicazione è attiva.



Indicazione dello stato batteria



La batteria consente l'utilizzo indipendentemente dalla rete elettrica di BEMER Dog Systems per un periodo fino a sette giorni (con 2 applicazioni da 8 minuti ciascuna al giorno). Il LED verde lampeggia durante la ricarica. Si spegne quando la batteria raggiunge l'85% di carica.

Tempi di applicazione:

Verde: tempo di utilizzo rimanente superiore a 1 giorno

Giallo: tempo di utilizzo rimanente di circa 1 giorno

Rosso: necessità di ricarica della batteria

Avviso: se il dispositivo è spento, il display non si accende nemmeno durante la ricarica.






Logo BEMER

Si illumina quando il dispositivo è collegato alla rete elettrica.

8.1.3 Accensione, avvio e termine di un'applicazione


Il sistema BEMER Dog può essere comandato direttamente tramite il touch-display di B.Control Dog.

Dopo l'accensione di B.Control Dog con il Power Button , è possibile selezionare tre programmi preimpostati con differenti intensità mediante il Control Button . Dopo la selezione, il rispettivo programma si avvia automaticamente per complessivi otto minuti. Con il Control Button  è possibile terminare anticipatamente il programma.

8.2 Utilizzo con Remote Control

(Compreso solo nel contenuto della fornitura di BEMER Dog Comfort)

8.2.1 Avvio di un'applicazione con Remote Control

Per potere utilizzare il sistema BEMER Dog con il comando a distanza, l'unità di controllo deve essere prima accesa con il Power Button . Il comando a distanza può essere accoppiato premendo il pulsante Bluetooth (vedi capitolo 8.1.1). Il comando a distanza ha un solo pulsante di comando. Premendo più volte questo pulsante di comando è possibile selezionare uno dei programmi. Dopo la selezione il programma si avvia automaticamente dopo due secondi per una durata di otto minuti.



8.2.2 Termine di un'applicazione con Remote Control

Se si preme il pulsante di comando su Remote Control mentre un'applicazione è in corso, viene subito terminata.

8.2.3 Cambio della batteria di Remote Control

Per rimuovere la batteria è necessario aprire con cautela la parte inferiore nera dell'involucro utilizzando un apposito attrezzo. Dopo l'apertura, la batteria a bottone può essere rimossa e sostituita con una nuova batteria di tipo CR2025. L'alloggiamento deve quindi essere richiuso correttamente e completamente.

Quando si smaltisce la batteria, prestare attenzione alle direttive regionali in materia di rifiuti elettronici e batterie.



9. Pulizia e cura

9.1 B.Control Dog

Il display di B.Control Dog può essere pulito con un normale panno per la pulizia degli schermi.

9.2 B.Base Dog

Die B.Base Dog può essere pulito manualmente con un panno umido o una spugna utilizzando detergenti per tessuti reperibili in commercio. Per lo sporco più ostinato si può utilizzare anche una spazzola a mano. Anche le superfici di chiusura con velcro sotto l'applicatore possono essere pulite con una spazzola. Per la disinfezione si possono utilizzare salviette detergenti antibatteriche adatte al poliestere.

9.3 Comfort Mat Dog Cover

Comfort Mat Dog Cover può essere lavato a mano a 30 gradi Celsius. Non asciugare a macchina in asciugatrice.

9.4 Remote Control

Per la pulizia di Remote Control utilizzare un panno umido o salviettine apposite e pulire delicatamente la custodia.

10. Smaltimento

Non smaltire nei rifiuti domestici! Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Consegnare il dispositivo completo in un punto di raccolta autorizzato per apparecchiature elettriche ed elettroniche o al proprio rivenditore. Questo dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio incorporata fissa. Nei punti di raccolta idonei la batteria viene rimossa e riciclata professionalmente. Non aprire, non danneggiare e non gettare nel fuoco il dispositivo.





11. Messaggi di errore e rimedio

B.Control Dog monitora in modo permanente importanti funzioni e valori di misura. Le condizioni operative non corrette sono segnalate all'utilizzatore tramite avvisi (gialli) e messaggi di errore (rossi). I messaggi di avviso gialli possono solitamente essere risolti dall'utente stesso. I messaggi di errore rossi indicano un malfunzionamento e potrebbero richiedere l'intervento di un tecnico specializzato.






ID	Display LED	Descrizione	Rimedio
1	LED 4: rosso	Errore interno nel monitoraggio della temperatura	Controllare la connessione magnetica tra B.Control Dog e B.Base Dog. Spegner e riaccendere il dispositivo. Se l'errore persiste, contattare BEMER Customer Support.
2	LED 3: rosso	Errore nell'emissione del segnale	Spegner e riaccendere il dispositivo. Provare ad avviare l'applicazione. Se l'errore persiste, contattare BEMER Customer Support.
3	LED 3: rosso LED 4: rosso	Errore nella batteria	Spegner e riaccendere il dispositivo, quindi collegarlo al caricabatterie per almeno quattro ore. Se l'errore persiste, contattare BEMER Customer Support.
8	LED 1: giallo	Errore nell'alimentazione elettrica	Assicurarsi di utilizzare l'alimentatore originale in dotazione e che sia correttamente collegato alla presa a muro e al dispositivo.
9	LED 1: giallo LED 4: giallo	Errore nell'alimentazione elettrica	
10	LED 1: giallo LED 3: giallo	Durata della terapia superiore a otto ore al giorno	Il dispositivo limita la durata della terapia superiore a otto ore al giorno. Proseguire l'applicazione o le applicazioni il giorno successivo.
11	LED 1: giallo LED 2: giallo LED 4: giallo	Temperatura del dispositivo non ammessa	Il dispositivo viene fatto funzionare a temperature d'esercizio diverse da quelle specificate. Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta e utilizzarlo esclusivamente alle temperature specificate. Spegner il dispositivo e farlo raffreddare.
12	LED 1: giallo LED 2: giallo	Difetto di B.Base Dog	Controllare la connessione magnetica tra B.Control Dog e B.Base Dog. Eliminare la sporcizia grossolana. Fare attenzione che B.Base Dog sia completamente srotolata e appoggiata piatta sul suolo. Riavviare l'applicazione.

12. Significato dei simboli su etichette e confezione

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Le persone portatrici di dispositivi impiantabili attivi devono rispettare una distanza di sicurezza di almeno 50 cm dal sistema in funzione.		Produttore
	Attenzione		Data di produzione
	Fragile, trattare con cura		Sigla CE
	Limite di temperatura		Grado di protezione II
	Attenersi alle istruzioni per l'uso		CONTRASSEGNO DI CERTIFICAZIONE SGS NORTH AMERICA
	Conservare in luogo asciutto		Simbolo RAEE apparecchiature elettriche ed elettroniche
	Parte applicata di tipo BF		Corrente continua
	Umidità dell'aria		Codice articolo del riciclo
	Numero di serie		Protezione contro la caduta inclinata di gocce d'acqua fino a un angolo di 15° (IEC 60601-1-11 Cl. 7.4.4)
	Codice articolo		
	Numero di lotto		
	Pressione atmosferica alla quale l'unità di controllo può essere esposta in sicurezza		

presente su:

-  apparecchio
-  confezione
-  apparecchio e confezione

BEMER

istruzioni per l'uso originali



BEMER Int. AG

Austrasse 15

LI-9495 Triesen

www.bemergroup.com

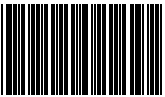
Tel.: +423 399 39 99

Fax: +423 399 39 98

Numero documento: 766100 | Revisione: 26.4

Collection ID: 4477

Data: 03/2026



766100

BEMER

Con riserva di errori e modifiche // © BEMER Int. AG // LI-9495 Triesen